

НЕКОТОРЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ РЕЧЕВЫХ АКТОВ ЗАВИСТИ И РЕВНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Сёма К. С. (УО «МГПУ им. И. П. Шамякина»)

Научный руководитель – И. В. Русецкая, преподаватель

Эмоциональный опыт индивида влияет на выбор языковых единиц и коммуникативных стратегий. Выражение в речи таких эмоций как зависть и ревность, направлены на вымещение досады, на унижение или оскорбление оппонента, обеспечение верности и преданности самому себе.

Зависть и ревность могут быть выражены в форме: насмешки (*“Practicing being a dutiful wife?” His words sounded like a sneer* [1]), требования объяснений (*“I notice you call O’Reilly by his first name. Have you slept with him?”* [2]), оскорбления (*“Honey, I thought you said she was thin”* [3]). Использование данных речевых стратегий объясняется отсутствием в английском языке средств прямого выражения зависти/ревности и/или желанием адресанта скрыть истинные цели своего речевого поведения.

При выражении зависти/ревности в речи индивидами используются стилистические средства иронии (*“You would say that, wouldn't you? I can't help it if Martin liked me better than he liked you”* [4]) и междометия (*“My God, you ought to be wiped off the face of the earth!”* [5]), помогающие наиболее точно передать эмоциональное состояние коммуниканта. С целью эффективного воздействия на чувства адресата индивидом выбираются слова с ярко выраженной негативной коннотацией, часто используемые в качестве обращений (*“You goddamn liar! You slimy, stinking piece of rat shit. I could kill you”* [6]).

С синтаксической точки зрения речевые стратегии зависти/ревности отличаются использованием восклицательных предложений и риторических вопросов (*“What have you done?” he repeated disbelievingly. “You’ve cheated your husband, that’s what”* [7]), акцентирующих изумление, негодование или отчаяние говорящего.

Таким образом, коммуникативный смысл зависти и ревности как речевых актов и используемые для их выражения речевые приемы обусловлены характером эмоционального состояния, говорящего и ситуацией общения в целом.

Литература

1. Wilkinson, Lee. Motive for Marriage / Lee Wilkinson. – Harlequin Mills & Boon, 1988. – 192 p.

2. Howatch, Susan. The Rich are Different / Susan Howatch. – Simon & Schuster, 1977. – 800 p.
3. Fielding, Helen. Bridget Jones's Diary / Helen Fielding. – Pan Macmillan, 2002. – 336 p.
4. Priestley, JB. Dangerous Corner / JB Priestley. – Oberon Books, 2012. – 96 p.
5. Lawrence, H.D. Lady Chatterley's Lover / H.D. Lawrence. – Start Publishing LLC, 2013. – 290 p.
6. Brown, Sandra. French Silk / Sandra Brown. – Grand Central Publishing, 2013. – 403 p.
7. Barry, Maxine. Dear Enemy / Maxine Barry. – Scarlett Books, 1997. – 388 p.